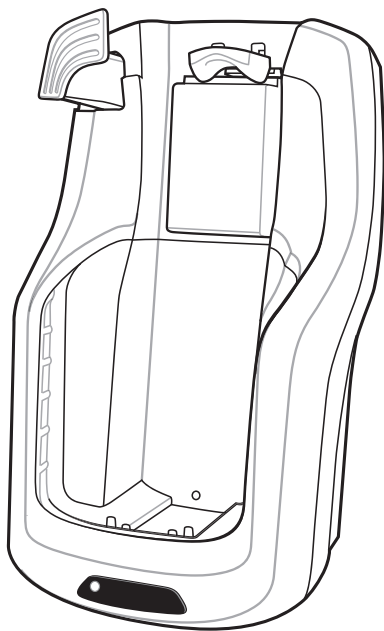


# Berço para veículo VCD7X00-P

## Guia de Consulta Rápida



A Zebra reserva-se o direito de fazer alterações em quaisquer de seus produtos para aperfeiçoar a confiabilidade, as funções e o design.

A Zebra não assume nenhuma responsabilidade resultante da aplicação ou uso de qualquer produto, circuito ou aplicativo aqui descrito, ou associada a estes.

Nenhuma licença é concedida, de forma expressa ou implícita, por preclusão consumativa ou de qualquer outro modo sob direito de patente ou patente, envolvendo ou estando relacionada a qualquer combinação, sistema, equipamento, máquina, material, método ou processo nos quais os produtos da Zebra possam ser usados. Existe uma licença implícita somente para equipamentos, circuitos e subsistemas contidos nos produtos da Zebra.

## **Garantia**

Para ler a declaração completa da garantia de produtos de hardware da Zebra, vá para: <http://www.zebra.com/warranty>.

## Introdução

Este manual descreve como instalar e usar um berço VCD7X00-P para veículo com um EDA (Enterprise Digital Assistant) MC7X da Zebra.

Instale o VCD7X00-P no veículo. Após instalado, o berço:

- fixa o MC7X com total segurança
- fornece energia para a operação do MC7X
- oferece uma porta serial para comunicação de dados entre um MC7X e um dispositivo externo (por exemplo, uma impressora)
- recarrega a bateria do MC7X
- recarrega uma bateria sobressalente com capacidade padrão ou estendida

O berço é alimentado pelo sistema elétrico de 12 V ou 24 V do veículo. A faixa de voltagem operacional é de 9 V a 32 V e requer uma corrente máxima de 4 A.

## Sobre este Guia

Tópicos específicos deste guia:

- [Requisitos na página 4](#)
- [Peças na página 5](#)
- [Montagem do berço na página 7](#)
- [Conexão de alimentação na página 8](#)
- [Conexão serial do dispositivo na página 10](#)
- [Inserção e remoção do MC7X na página 11](#)
- [Carregamento da bateria do MC7X na página 12](#)
- [Inserção e remoção da bateria sobressalente na página 12](#)
- [Carregamento de bateria sobressalente na página 14](#)
- [Indicadores LED na página 14](#)
- [Cuidado e limpeza na página 15](#)
- [Solução de problemas na página 15](#)
- [Informações regulamentares na página 17](#)
- [Informações sobre assistência técnica na contracapa.](#)

Para obter informações detalhadas sobre a série de EDAs MC70, consulte o *Guia de Inicialização Rápida* (p/n 72-71770-xx) do MC70, o *Guia do Usuário* do MC70 (p/n 72E-71769-xx) e o *Guia do Integrador* do MC70 (p/n 72E-71768-xx), ou o *Guia de Inicialização Rápida* do MC75 (p/n 72-103079-xx), o *Guia do Usuário* do MC75 (p/n 72E-103077-xx) e o *Guia do Integrador* do MC75 (p/n 72E-103078-xx).

## Requisitos

### Montagem:

- quatro porcas autotravantes nº8-32 (incluídas)
- quatro arruelas nº8 (incluídas)
- furadeira com broca nº6 (0,204 pol.)

### Fonte de alimentação:

- cabo de entrada de alimentação (incluído), p/n 25-61987-01R
- é necessário usar um fusível em linha classificado como 250 V, 5 A (incluído) aprovado pelo UL (Underwriters Laboratories) caso não haja conexão com o painel de fusíveis do veículo
- é necessário usar um porta-fusíveis em linha (incluído) caso não haja conexão com o painel de fusíveis do veículo

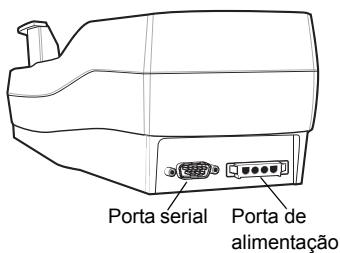
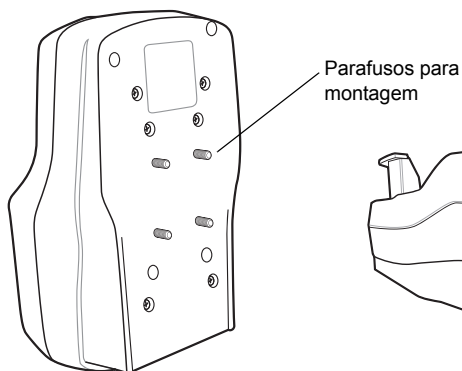
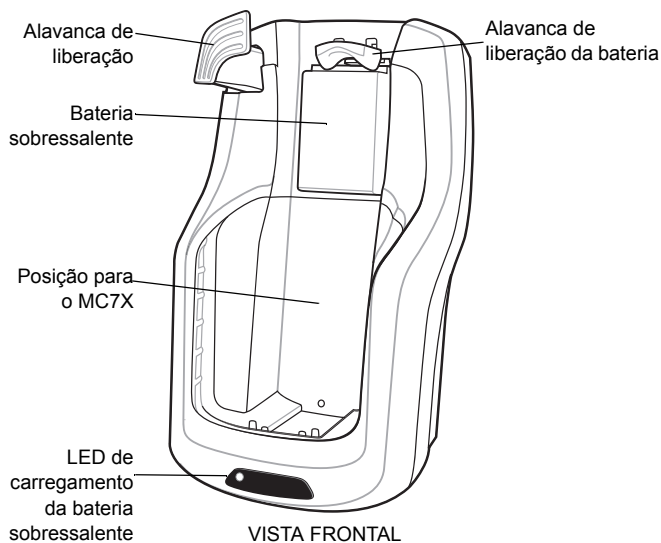
### Conexão serial:

- Cabo serial DB9 fêmea (alguns dispositivos podem requerer modem nulo).

### Comunicação:

- um MC7X
- computador host e MC7X instalados (conforme determinado pela aplicação utilizada).

# Peças



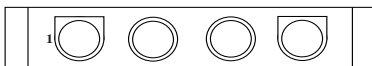
Existem duas portas de conexão na parte inferior do berço:

Portas	Função
Serial	Porta RS 232 padrão usada para conexão direta com o dispositivo serial usando um cabo serial.
Alimentação	Usada para fazer a conexão com a alimentação do veículo através do cabo de entrada de alimentação.

## Pinos do conector

### Cabo de entrada de alimentação

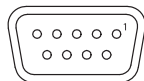
Pino	Sinal
1	Aterramento do chassi (fio desencapado)
2	Aterramento do chassi (fio desencapado)
3	V+ (fio vermelho)
4	V+ (fio vermelho)



Conector no cabo de alimentação

### Cabo serial

Pino	Sinal	Pino	Sinal
1	DCD	5	GND
2	RxD	6	DSR
3	TxD	7	RTS
4	DTR	8	CTS
5	GND	9*	+5V_OUT @ 200 mA máx.



Conector no cabo serial

\*Ativo apenas quando a comunicação serial está ativada no EDA.



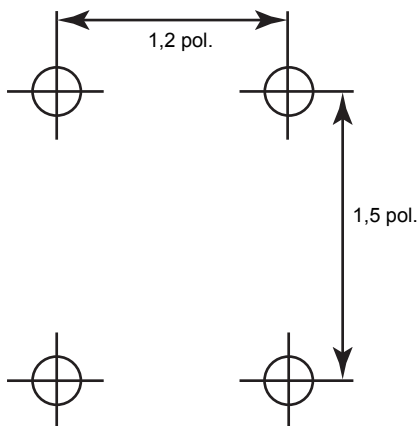
**CUIDADO** SEGURANÇA NA ESTRADA - Não use o MC7X quando estiver dirigindo. Estacione primeiramente o veículo. Verifique sempre se o MC7X está totalmente encaixado no berço. Não coloque-o no assento nem em um local de onde possa cair em caso de colisão ou freada brusca. Encaixar o EDA incorretamente pode resultar em danos à propriedade ou lesões pessoais. A Zebra não se responsabiliza por qualquer perda decorrente do uso indevido de seus produtos em um veículo em movimento. Lembre-se: a segurança vem em primeiro lugar.

## Montagem do berço



**CUIDADO** Somente monte o berço para veículo na posição vertical, com a alavanca de liberação na parte superior, ou na posição horizontal, com a tela do computador móvel voltada para cima. Nunca monte o berço para veículo de lado ou invertido em uma parede sujeita a impacto ou colisão superior a 40 Gs, em conformidade com a seção 4.10.3.5 da SAE J1455.

1. Selecione um local para a montagem do berço. O local deve ser plano e oferecer suporte adequado para o berço.
2. Prepare a superfície de montagem para aceitar quatro pinos nº 8-32, usando o gabarito de montagem a seguir. Faça quatro furos com uma broca nº6.



3. Posicione o berço na superfície de montagem.
4. Fixe-o usando quatro arruelas nº8 e quatro porcas autotravantes nº8-32.



**CUIDADO** Não instale um berço VCD7X00-P para veículo sobre ou próximo a uma tampa de air bag ou em uma zona aeróbica. Além disso, não instale-o em um local que comprometa a segurança ou a dirigibilidade do veículo.

## Conexão de alimentação

Leia todas estas instruções antes de começar a utilização.



**AVISO!** É necessário que um técnico devidamente treinado faça a conexão da alimentação. Uma conexão imprópria pode danificar o veículo, o berço ou o computador móvel. Consulte o Manual do Proprietário do veículo para obter instruções sobre como cortar a alimentação.

Para conectar o berço à alimentação:



**CUIDADO** Quando configurar a conexão com o berço, use somente o cabo de entrada de alimentação fornecido.

1. Localize a fonte de alimentação do veículo.



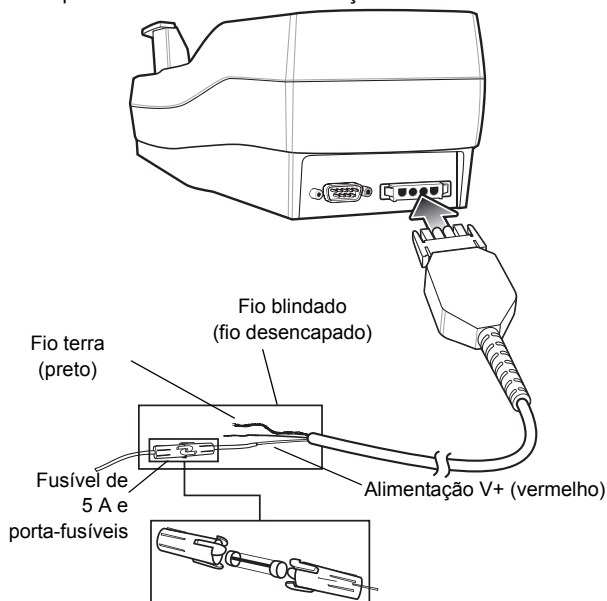
**NOTA** O local ideal para a conexão do cabo de entrada de alimentação do berço é uma saída auxiliar no painel de fusíveis do veículo. É necessário que o berço para veículo seja adicionado a um circuito com uma capacidade máxima de carga para o berço e o circuito original. Consulte o *Manual do Proprietário* do veículo para a identificação do circuito. Se não houver uma saída de fusível disponível, o berço do veículo deverá ser instalado com o porta-fusíveis em linha fornecido e um fusível de 5 A aprovado pelo UL. O fusível protege o veículo contra curtos-circuitos na linha de alimentação do berço. Para usar o berço para carregar o MC7X e a bateria sobressalente com o veículo desligado, conecte-o normalmente à fonte de alimentação.

2. Passe o cabo de entrada de alimentação da porta de alimentação do berço até o ponto de conexão da fonte de alimentação do veículo.



**NOTA** A orientação do cabo e a maneira como ele será preso entre o berço e a fonte de alimentação do veículo é extremamente importante. Os riscos associados ao cabeamento impróprio podem ser graves. Para evitar contato acidental do fio com superfícies pontiagudas, prenda o cabo com buchas ou grampos quando passar por aberturas. Se o fio estiver exposto a superfícies pontiagudas e à vibração excessiva do motor, o isolamento dos cabos poderá desgastar-se, causando curto entre o fio desencapado e o chassi. Isso pode causar um incêndio. Para evitar acidentes, o cabeamento deve ficar distante de peças móveis, áreas com temperatura elevada e quaisquer contaminadores.

3. Quando usar o porta-fusíveis em linha (que deve ser usado quando não houver conexão com o painel de fusíveis do veículo) fornecido:
  - a. Verifique se o porta-fusíveis contém um fusível de 5 A de ruptura lenta aprovado pelo UL.
  - b. Encaixe o porta-fusíveis na extremidade do fio vermelho V+, conforme a ilustração acima. Mantenha a menor distância possível entre o fusível e o ponto de conexão de alimentação.



#### 4. Prepare o terminal do cabo.

- Fio vermelho: conecte a uma fonte de alimentação de veículo de +12/24 V.
- Fio preto e fio blindado: conecte-os ao fio terra ou ao aterramento do chassi.

**NOTA**

Os terminais dos cabos variam de acordo com o veículo. Se o veículo tiver um conector de saída de alimentação, será necessário acoplar um conector compatível à extremidade do cabo de alimentação. Você pode conectar a um painel de fusíveis com um terminal simples ou outro conector disponível no mercado. Consulte o *Manual do Proprietário* do veículo para obter mais informações sobre como acessar a fonte de alimentação do veículo.

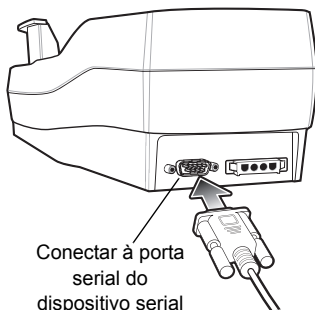
#### 5. Conecte o cabo de entrada de alimentação à porta de alimentação do berço.

Para confirmar se o berço está alimentado, insira o MC7X. O LED de carregamento do MC7X pisca lentamente para indicar o carregamento e fica constante (âmbar) quando a bateria está completamente carregada. Consulte [Indicadores LED na página 14](#) para outras indicações.

## Conexão serial do dispositivo

O MC7X possui uma porta serial na parte inferior. Quando o MC7X é inserido no berço, ele conecta-se à porta serial do berço. O MC7X poderá então usar a porta serial do berço para se comunicar com um dispositivo externo.

Para estabelecer comunicações seriais entre um MC7X e um dispositivo serial, conecte uma extremidade do cabo serial de nove pinos à porta serial do berço e conecte a outra extremidade à porta serial do dispositivo serial.

**NOTA**

Alguns dispositivos podem requerer um cabo serial de modem nulo.

Para iniciar a comunicação:

1. Insira o MC7X no berço.
2. Para iniciar a comunicação, faça as seleções apropriadas no MC7X, conforme determinado pela aplicação usada.

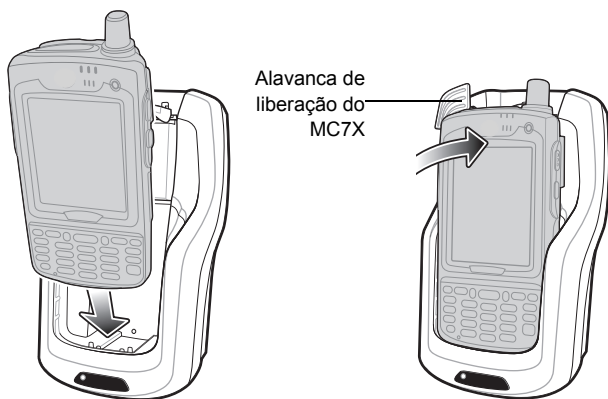


**CUIDADO** A comunicação com o dispositivo conectado será interrompida caso o MC7X seja removido.

## Inserção e remoção do MC7X



**NOTA** O berço para veículo suporta a inserção e o carregamento de um MC7X com uma bateria de capacidade padrão ou com uma bateria de capacidade estendida na posição da bateria sobressalente.



Para certificar-se de que o MC7X foi inserido corretamente, é preciso ouvir um clique indicando que o mecanismo de travamento da alavanca foi ativado e que o MC7X está fixo.



**CUIDADO** Verifique se o MC7X está totalmente encaixado no berço. Encaixar o EDA incorretamente pode resultar em danos à propriedade ou lesões pessoais. Zebra não se responsabiliza por qualquer perda decorrente do uso indevido de seus produtos em um veículo em movimento.



## Carregamento da bateria do MC7X

1. Certifique-se de que o berço está conectado a uma fonte de alimentação. Consulte [Conexão de alimentação na página 8](#).
2. Insira o MC7X no berço. Consulte [Inserção e remoção do MC7X na página 11](#).

O MC7X inicia o carregamento assim que é inserido no berço. O MC70 consome muito pouco a bateria do veículo. A bateria de 1900 mAh é carregada em aproximadamente quatro horas. A bateria de 3800 mAh é carregada em aproximadamente oito horas. Consulte [Indicadores LED na página 14](#) para obter todas as informações sobre o carregamento.

## Inserção e remoção da bateria sobressalente

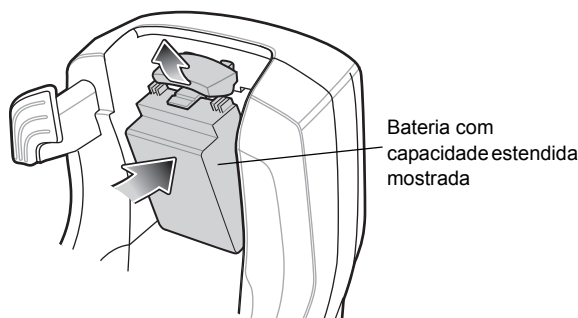


### NOTA

O berço para veículo suporta a inserção e o carregamento das baterias de capacidade padrão e de capacidade superior na posição para bateria sobressalente.

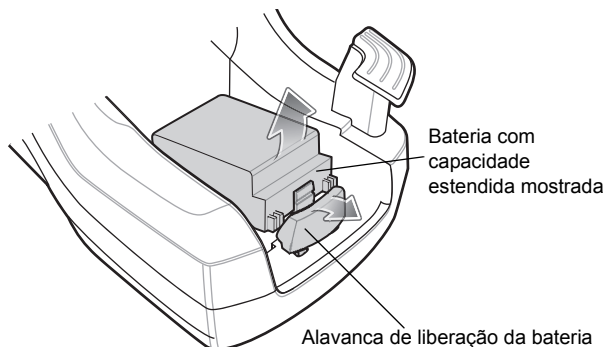
Para inserir uma bateria sobressalente:

1. Puxe a alavanca de liberação da bateria.



2. Posicione a bateria sobressalente na respectiva posição de carregamento do berço, com os contatos voltados para cima e para a parte traseira do berço.
3. Coloque a bateria dentro da posição da bateria sobressalente.
4. Solte a alavanca de liberação da bateria. Verifique se a bateria sobressalente está inserida corretamente. A alavanca de liberação da bateria deve travar a bateria sobressalente no local adequado.

Para remover a bateria sobressalente, mantenha pressionada para trás a alavanca de liberação e puxe a bateria para cima.



## Carregamento de bateria sobressalente

1. Certifique-se de que o berço está conectado a uma fonte de alimentação. Consulte [Conexão de alimentação na página 8](#).
2. Insira a bateria sobressalente no berço. Consulte [Inserção e remoção da bateria sobressalente na página 12](#).

A bateria sobressalente inicia o carregamento assim que é inserida no berço. O MC70 consome muito pouco a bateria do veículo. A bateria de 1900 mAh é carregada em aproximadamente quatro horas. A bateria de 3800 mAh é carregada em aproximadamente oito horas. Consulte [Indicadores LED na página 14](#) para obter informações sobre as indicações de carregamento.

## Indicadores LED

LED	Indicação
<b>Carregamento da bateria do MC7X (LED do MC7X)</b>	
Apagado	O MC7X está fora do berço, não foi inserido corretamente ou o berço está desligado.
Âmbar piscando rapidamente (duas vezes por segundo)	Erro no carregamento (a temperatura de carregamento da bateria está incorreta ou o carregamento não é concluído mesmo após um longo período). Verifique o encaixe do MC7X.
Âmbar piscando lentamente (uma vez a cada dois segundos)	O MC7X está sendo carregado.
Âmbar constante	Carregamento concluído.
<b>Carregamento da bateria sobressalente (LED do berço)</b>	
Apagado	Não há bateria sobressalente na posição, a bateria sobressalente foi mal inserida ou o berço está desligado.
Âmbar piscando rapidamente (duas vezes por segundo)	Erro no carregamento (a temperatura de carregamento da bateria está incorreta ou o carregamento não é concluído mesmo após um longo período). Verifique o encaixe da bateria sobressalente.
Âmbar piscando lentamente (uma vez a cada dois segundos)	A bateria sobressalente está carregando.
Âmbar constante	Carregamento concluído.

## Cuidado e limpeza

Evite o uso de óleos, graxa ou gasolina no berço e não deixe fragmentos acumulados na parte inferior da posição do berço. Se necessário, limpe o berço com um detergente suave. Se não tiver certeza se deve usar um determinado detergente, entre em contato com a Zebra para obter instruções.

## Solução de problemas

Sintoma	Possíveis causas	Ação
O LED de carregamento da bateria do MC7X não acende.	O berço não está recebendo energia.	Certifique-se de que o cabo de alimentação de entrada esteja firmemente conectado à porta de alimentação do berço.
A bateria do MC7X não está carregando.	O MC7X foi removido do berço cedo demais.	Recoloque o MC7X no berço. Talvez ele tenha sido removido antes de ser completamente recarregado. Se as baterias do MC7X estiverem completamente descarregadas, o tempo necessário para o recarregamento completo poderá chegar a quatro horas para a bateria de capacidade padrão ou oito horas para uma bateria de maior capacidade.
	A bateria está falhando.	Troque a bateria.
	O MC7X não foi inserido corretamente no berço.	Remova o MC7X do berço e reinsira-o corretamente. Se ainda assim a bateria não carregar, entre em contato com o Suporte ao cliente. O LED de carregamento da bateria do MC7X pisca lentamente em âmbar quando o MC7X está inserido corretamente e carregando.
Nenhum dado foi transmitido ou os dados transmitidos estavam incompletos.	O MC7X foi removido do berço durante a comunicação.	Reinsira o MC7X no berço e faça a retransmissão.
	Nenhum cabo de modem nulo foi usado.	Alguns dispositivos externos requerem um cabo de modem nulo. Retransmita usando um cabo de modem nulo.
	Configuração incorreta do cabo.	Consulte o administrador do sistema.
	Cabo ausente ou desconectado.	Reconecte o cabo.

# Recomendações de saúde e segurança

## Instalação no veículo

Os sinais de RF podem afetar sistemas eletrônicos de motores de veículos instalados ou protegidos inadequadamente (inclusive sistemas de segurança). Consulte o fabricante ou seu representante para obter informações sobre o veículo. Você também deve consultar o fabricante do equipamento que foi adicionado ao veículo.

Um air bag infla com muita força. NÃO coloque objetos, inclusive equipamentos instalados ou sem fio portáteis, no local de acionamento do air bag ou em sua área de expansão. Se um equipamento sem fio para veículo estiver instalado inadequadamente e o air bag inflar, podem ocorrer lesões graves.

Posicione o dispositivo em um local de fácil alcance. Certifique-se de que consegue acessar o dispositivo sem precisar tirar os olhos do trânsito.

Nota: não é permitida a conexão de um dispositivo de alerta que acione a buzina ou as lanternas do veículo quando uma chamada é recebida em vias públicas.

## Segurança na estrada

NÃO faça anotações nem use o dispositivo quando estiver dirigindo. Escrever uma lista de tarefas ou folhear uma agenda desvia a atenção da sua responsabilidade principal, que é dirigir com segurança.

Quando estiver ao volante de um carro, a direção é sua responsabilidade primordial. Preste total atenção à direção. Consulte as leis e os regulamentos relacionados ao uso de dispositivos sem fio no trânsito. Obedeça-os sempre.

Quando estiver usando um dispositivo sem fio e dirigindo ao mesmo tempo, use o bom senso e lembre-se das seguintes dicas:

- Procure conhecer bem o dispositivo sem fio e alguns de seus recursos, como discagem rápida e rediscagem. Se disponíveis, esses recursos ajudam o motorista a fazer ou a atender uma chamada sem que isso desvie sua atenção do trânsito.
- Se possível, use um dispositivo com recurso de operação sem uso das mãos.
- Informe à pessoa com quem estiver conversando que você está dirigindo. Se necessário, interrompa a conversa em trânsito intenso ou em condições climáticas perigosas. Chuva, granizo, neve, gelo e até mesmo tráfego intenso representam perigo.

- Use o dispositivo sensatamente e avalie o trânsito. Se possível, só faça ou receba chamadas quando não estiver em movimento ou antes de entrar em tráfego intenso. Tente organizar as ligações para quando o carro estiver parado. Se precisar fazer uma ligação enquanto dirige, disque somente uma parte do número, verifique o trânsito e os retrovisores e continue a discagem.
- Evite ligações que possam ser estressantes ou que o emocionem, pois poderá se distrair. Deixe as pessoas com quem está conversando cientes de que está dirigindo e interrompa quaisquer ligações se perceber que podem tirar sua atenção.
- Use seu telefone sem fio para pedir ajuda. Ligue para o número local de atendimento de emergência em caso de incêndio, acidentes de trânsito ou emergências médicas. Lembre-se de que essas chamadas são gratuitas no seu telefone sem fio! A chamada pode ser feita independentemente de códigos de segurança e, dependendo da rede, sem a necessidade de um cartão SIM (chip).
- Use o telefone sem fio para socorrer outras pessoas em situações de emergência. Caso veja um acidente no trânsito, um crime em andamento ou qualquer outra emergência grave em que haja vidas em risco ligue para o número de emergência local, assim como gostaria que fizessem por você.
- Quando necessário, ligue para a assistência ao trânsito ou para um número especial de assistência para casos não emergenciais, que pode ser discado de um telefone sem fio. Caso veja um veículo com problemas, mas que não ofereça risco, um semáforo com defeito, um pequeno acidente de trânsito no qual não haja pessoas feridas, ou um veículo que você sabe que é roubado, ligue para o serviço de assistência ao trânsito ou para outro número especial não emergencial, que pode ser discado do telefone sem fio.

“O setor de aparelhos sem fio lembra que você deve usar o dispositivo/telefone com segurança enquanto dirige”.

## **Informações regulamentares**

Este manual aplica-se aos seguintes números de modelo: VCD7X00-P.

Todos os dispositivos da Zebra são projetados para atender às normas e aos regulamentos dos locais onde serão vendidos e serão etiquetados conforme requerido.

Qualquer alteração ou modificação em equipamentos da Zebra que não seja expressamente aprovada pela Zebra invalidará a autoridade do usuário de operar esses equipamentos.

Para uso exclusivo com computadores móveis aprovados pela Zebra e pelo UL. Acessórios aprovados pela Zebra e pelo UL e/ou baterias aprovadas ou reconhecidas pela Zebra e pelo UL.



**CUIDADO** Use somente acessórios, baterias e carregadores aprovados pela Zebra e pelo UL.

NÃO tente carregar baterias e computadores móveis que estejam úmidos ou molhados. Todos os componentes devem estar secos antes de serem conectados a uma fonte de alimentação externa.

Máxima temperatura operacional declarada: 50°C.

Documentos traduzidos podem ser encontrados no site:

<http://www.zebra.com/support>.

## Requisitos de interferência de RF - FCC



Nota: este equipamento foi testado e concluiu-se que está em conformidade com os limites para dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Esses limites foram estabelecidos para fornecer proteção razoável contra a interferência prejudicial em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às radiocomunicações. Todavia, não existe garantia de que não ocorra interferência em uma instalação particular. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando-se e ligando-se o equipamento, o usuário deverá tentar corrigir a interferência usando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor
- Conectar o equipamento à tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado
- Consultar o revendedor ou um técnico experiente em rádio/TV para obter ajuda

## Requisitos de interferência de radiofrequência - Canadá

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

# Marca CE e Área Económica Europeia (EEA)

## ***Declaração de conformidade***

A Zebra declara neste documento que este dispositivo está em conformidade com todas as Diretivas aplicáveis, 2004/108/EC, 2006/95/EC e 2011/65/EU. Uma Declaração de Conformidade pode ser obtida em <http://www.zebra.com/doc>.

## **Baterias**

### **Taiwan - Reciclagem**

A EPA (Environmental Protection Administration, Administração de Proteção Ambiental) exige que as empresas de fabricação e importação de baterias secas que estejam em conformidade com o Artigo 15 da Waste Disposal Act (Lei de Remoção de Resíduos) indiquem os símbolos de reciclagem em baterias usadas no comércio, como brindes ou em promoções. Entre em contato com um reciclador taiwanês qualificado para descartar a bateria adequadamente.



「廢電池請回收」

### **Informações sobre a bateria**

As baterias recarregáveis da Zebra foram desenvolvidas e construídas de acordo com os mais altos padrões do setor.

No entanto, o tempo de operação e de armazenamento da bateria tem um limite após o qual essa precisará ser substituída. Muitos fatores afetam a vida útil das baterias, como calor, frio, condições ambientais adversas e quedas graves.

Quando armazenadas por mais de 6 (seis) meses, as baterias podem sofrer deteriorações irreversíveis na sua qualidade. Armazene as baterias com carga completa ou pela metade em um local seco e arejado, deixando-as fora do equipamento para prevenir perda de capacidade, oxidação e vazamento eletrolítico. Ao armazenar baterias por um ano ou mais, o nível da carga deve ser verificado no mínimo uma vez por ano e elas devem ser carregadas por completo ou até a metade.

Substitua a bateria quando detectar uma perda significativa na duração da sua carga.

O período padrão de garantia para todas as baterias da Zebra é de um ano, independentemente de terem sido adquiridas separadamente ou como parte integrante do computador móvel. Para obter mais informações sobre as baterias da Zebra, visite: <http://www.zebra.com/batterybasics>.



**CUIDADO** Risco de explosão caso a bateria seja substituída por outra de tipo incorreto.

Descarte as baterias de acordo com as instruções fornecidas.

## Diretrizes de segurança da bateria

- O local onde as unidades são carregadas deve estar livre de detritos e de produtos químicos e materiais combustíveis. Tome cuidados especiais ao carregar o dispositivo em ambientes não comerciais.
- Siga as diretrizes de uso, armazenamento e carregamento da bateria, fornecidas no guia do usuário.
- O uso inadequado da bateria pode provocar incêndio, explosão ou outro risco.
- Para carregar a bateria do dispositivo móvel, a temperatura da bateria e do carregador deve estar entre 0° C e +40° C.
- Não use baterias ou carregadores não compatíveis. O uso de uma bateria ou carregador incompatível pode constituir risco de incêndio, explosão, vazamento etc. Se tiver alguma dúvida a respeito da compatibilidade de uma bateria ou carregador, entre em contato com o suporte técnico da Zebra.
- Para reconhecimento como baterias aprovadas, conforme requerido pela IEEE1725 cláusula 10.2.1, a bateria de 3600 mAh (peça nº 82-71364-05) e a bateria de 4800 mAh (peça nº 82-71364-06) devem conter um holograma da Zebra. Não use nenhuma bateria sem antes verificar se ela contém o holograma de autenticação da Zebra.
- Não desmonte, abra, esmague, flexione, deforme, fure nem desmonte a bateria.
- O impacto causado pela queda de qualquer dispositivo a bateria em uma superfície rígida por fazer com que a bateria seja superaquecida.
- Não submeta a bateria a curto-circuito nem permita que objetos condutores ou metálicos entrem em contato com seus terminais.
- Não modifique nem remanufature, não tente inserir objetos estranhos na bateria, não a submerja nem a exponha a água ou outros líquidos, e não a exponha ao fogo, explosão ou outro risco.
- Não deixe nem armazene o equipamento em áreas que podem alcançar temperaturas altas, como veículos estacionados, ou próximo a aquecedores ou outras fontes de calor. Não coloque a bateria em fornos a microondas ou em secadores.
- O uso da bateria por crianças deve ser supervisionado.
- Siga as regulamentações locais para o pronto descarte de baterias recarregáveis usadas.
- Não descarte as baterias em fogo.
- Procure um médico imediatamente em caso de ingestão da bateria.
- Se houver vazamento da bateria, não deixe que o líquido entre em contato com a pele ou olhos. Caso tenha havido contato, lave a área afetada com água em abundância e procure um médico.

- Se suspeitar de danos ao equipamento ou à bateria, entre em contato com o suporte técnico da Zebra e marque uma inspeção.

## Japão - VCCI (Voluntary Control Council for Interference)

### Classe B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Este é um produto Classe B segundo o padrão do VCCI (Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment). Se for usado nas proximidades de um aparelho de rádio ou televisão em um ambiente doméstico, este produto poderá causar interferência de rádio. Instale-o e utilize-o de acordo com o manual de instruções.



## Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

**Français:** Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Bulgarian:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należą zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajduj<sup>1</sup> się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-EU: il-prodotti kollha li jkun u waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminių, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

## Informações sobre assistência técnica

Em caso de problemas no uso do equipamento, entre em contato com o suporte técnico ou de sistemas de suas instalações. Se houver um problema com o equipamento, eles entrarão em contato com o suporte técnico da Zebra no endereço: <http://www.zebra.com/support>.

Para obter a última versão deste guia, vá para: <http://www.zebra.com/support>.



Zebra Technologies Corporation  
Lincolnshire, IL U.S.A.  
<http://www.zebra.com>

Zebra e a cabeça estilizada da Zebra são marcas comerciais da ZIH Corp., registradas em várias jurisdições por todo o mundo. Todas as demais marcas registradas são de propriedade de seus respectivos proprietários.

©2015 ZIH Corp e/ou suas afiliadas. Todos os direitos reservados.

